

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 72 (2010)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** SVLT

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Maschinenkurs bedeutet spannende Vermittlung von Fachwissen und Know-how aus erster Hand. (Foto: Ueli Zweifel)

## Maschinenkurs: Informationen aus erster Hand



Sieben junge Männer schlossen kürzlich den ersten Maschinenkurs erfolgreich ab. Dieser war vom SVLT im Auftrag von Lohnunternehmer Schweiz zusammen mit Praktikern vorbereitet worden. Anlässlich der Generalversammlung von Lohnunternehmer Schweiz fand zum ersten Mal die Übergabe der wertvollen Kursbestätigung statt. Die Schweizer Landtechnik war beim Themenkreis zur «Fahrwerkstechnik» mit von der Partie.

Ueli Zweifel

Der Maschinenkurs bedeutet eine praktische Aus- und Weiterbildung für angehende Facharbeiter und Jungunternehmer in Lohnunternehmen. Es gehört zum exklusiven Profil desselben, dass erfahrene Lohnunternehmer und Spezialisten ihrer Fachgebiete einzelne Themenkreise aus dem breit gefächerten Kursprogramm übernehmen und vor Ort in ihren Unternehmen instruieren. Damit lassen sie die Kursteilnehmer, didaktisch fundiert, an ihrem Fachwissen und Know-how teilhaben. Vorbereitet und betreut wurde der erste Maschinenkurs mit 120 Lektionen vom SVLT-Kurszentrum in Riniken unter der Leitung von Hansueli Schmid.

Aus der Vielfalt der Themenkreise sei die Fahrwerkstechnik bei landwirtschaftli-

chen Anhängern und LKW-Anhängern von Transportunternehmungen herausgegriffen. Als Spezialist in diesem Bereich konnte Ruedi Strebel gewonnen werden. Er betreibt in Waldhäusern AG ein Lohnunternehmen rund um die Gras- und Mäsertechnik einerseits sowie um die Gülletransport- und -ausbringtontechnik andererseits. Angegliedert ist eine sehr gut eingerichtete Reparatur- und Konstruktionswerkstatt.

Der Lohnunternehmer und Konstrukteur Ruedi Strebel dokumentierte das erforderliche Spezial- und Fachwissen in eigens für den Kurs erstellten Kursunterlagen. Doch zum spannenden Part für die angehenden Fachkräfte und Jungunternehmer wurde die praktische Schulung im Bereich Fahrwerkstechnik unter anderem am Objekt eines Traktors sowie eines Tiefganganhängers und eines Doserwagens. Letzterer musste für die pe-

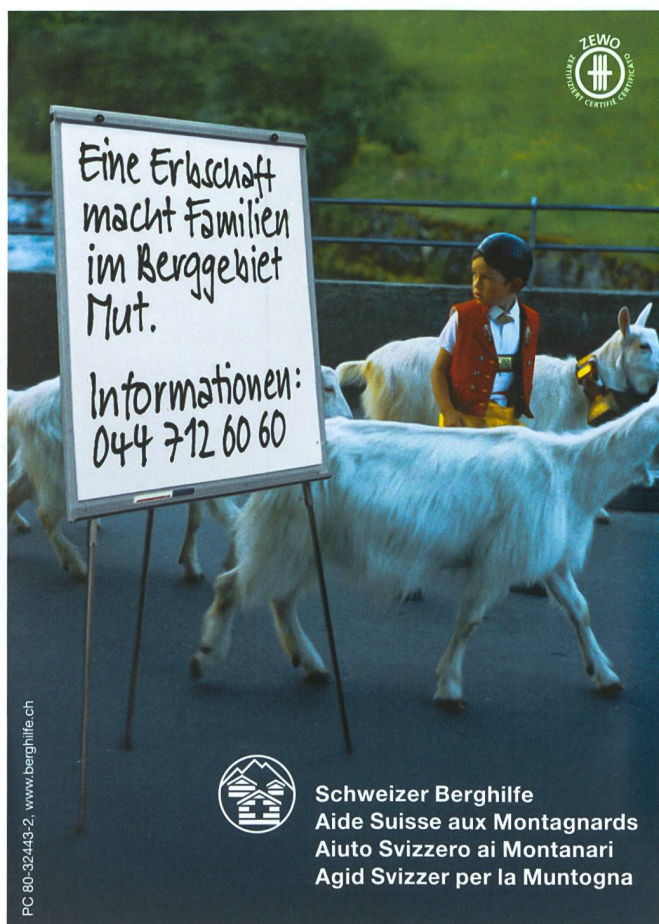
riodische Nachkontrolle tauglich gemacht werden: Ausbau der Bremsstrommeln, Aufbau neuer Hydraulikzylinder, Radlager einstellen, Einbau der revidierten Bremsen und anschliessende Tests der Bremsanlage im Schleppverfahren und auf dem Rollenprüfstand boten für alle Teilnehmenden viele Möglichkeiten, selber aktiv zu werden. Anhand des vorliegenden Anschauungsmaterials wurde intensiv über Schwachstellen, Garantieleistungen, Gewichts- und Geschwindigkeitslimiten, Instandstellungsarbeiten, Gesetzesbestimmungen usw. diskutiert und dabei viel Neues dazugelernt.

Klar werden mit Blick auf den nächsten Maschinenkurs gewisse Kursoptimierungen einfließen. Den ersten Durchlauf aber schätzten sowohl die Kursteilnehmer als auch die Referenten und Fachkräfte als sehr positive Erfahrung: «Wir haben alle sehr viel gelernt», stellten sie übereinstimmend fest. Als sehr wertvoll stuften die Kursteilnehmer insbesondere auch die Möglichkeit ein, andere Lohnunternehmen kennenzulernen – mit ihren Menschen, Arbeitstechniken und Ideen. ■

### Themenvielfalt aus dem Maschinenkurs:


Hydraulik, Elektronik, Motortechnik, Fahrzeugelektrik, Fahrwerkstechnik, Getriebe-technik, Kupplungssysteme, Werk- und Betriebsstoffe, Flurförderfahrzeuge, praktischer Maschineneinsatz.





Eine Erbschaft  
macht Familien  
im Berggebiet  
Mut.

Informationen:  
044 712 60 60

 Schweizer Berghilfe  
Aide Suisse aux Montagnards  
Aiuto Svizzero ai Montanari  
Agid Svizzer per la Muntogna

PC 80-32443-2, www.berghilfe.ch

# AEBI SUISSE

3236 Gampelen / BE 8450 Andelfingen / ZH

## MASCHIO Terra - Line ...

**Kreiselegge**  
Perfekte Planie, doppelter Spezial-Boden, keine vorstehenden Flanschen und Schrauben, d.h. Steine können sich nicht verklemmen bzw. den Getriebekasten beschädigen. 0.9 m bis 8 m

**Neu:**  
Angriff- und Nachlaufzinken

**Snap-On-System**

Manche haben nur 10 Rotoren auf 3 m und arbeiten so ...

Unsere Standard-Maschinen haben 12 Rotoren auf 3 m und arbeiten so ...

Für höchste Ansprüche haben wir 14 Rotore auf 3 m und die arbeiten so ...

**Achtung:**  
Bei uns drehen die Seitenrotoren immer nach innen, deshalb keine seitliche Dammbildung

**Einstech-Zinkenrotor**  
Externe Auflockerung

**Walk-Klingenrotor**  
Optimale Rückverfestigung

**Arbeitsbreiten**  
1 m bis 6 m, integrierte Grubberbalken, verschiedene Getriebe-Versionen

**Misch-Fräserrotor**  
Beste Einarbeitung von Ernterückständen

**Ausstellung in unserem Rasthof Platanen Hof mit Tiefstpreis-Tankstelle, Restaurant und Shop Mo - Sa 6.00-22.00, So 8.00-22.00**  
An der Umfahrungsstrasse H10 Ausfahrt Gampelen/Cudrefin

Tel. 032 312 70 30  
www.aebisuisse.ch  
Occasions-Markt

## 21 x Flexibilität in Blau.

### Der Karat von LEMKEN

Der Intensiv-Grubber Karat steht von Grund auf für flexible Bodenbearbeitung. Dank drei unterschiedlicher, auswechselbarer Scharformen passt er sich veränderten Arbeitstiefen von 5 bis 30 cm mühelos an. Durch das LEMKEN Schnellwechselsystem sogar ohne zu

schrauben. Die optimierte Anordnung der bis zu 21 Zinken gewährleistet intensive Auflockerungs- und beste Mischarbeit. Das ist LEMKEN Qualität, die begeistert. Oder wie wir es nennen: Flexibilität in Blau. Weil wir wissen: Jeder Acker ist anders.



 **LEMKEN**  
THE AGROVISION COMPANY

LEMKEN Niederlassung Schweiz · Hans von Aesch · Oberifang 7 · 8444 Henggart  
Tel +41 52 3163480 · Fax +41 523163481 · Mob +41 796 060005 · von.aesch@lemken.com · www.lemken.ch





SVLT  
ASETA

## Kurszentrum Riniken

Tel. 056 441 20 22, [info@agrartechnik.ch](mailto:info@agrartechnik.ch)

(in Klammern: Preise für Nichtmitglieder)

## Werkstattkurse

(Preise in Klammern gelten für Nichtmitglieder)

### Schweissen

#### Schutzgasschweissen SMS 2 Tage, CHF 560.– (760.–)

MAG-Schweissen an Profilen von 3–8 mm und Blechen von 1–2 mm, in verschiedenen Positionen. Kenntnisse über Metalle, Drahtelektroden und Schutzgase. 8./9.6.2010

#### Elektrodenschweissen SES 2 Tage, CHF 560.– (760.–)

Stahl in verschiedenen Stärken und Positionen schweissen. Kenntnisse über Metalle, Elektroden und Hartauftragschweissen. 19./20.5.2010

### Kommunalbetrieb und Gartenbau

#### Unterhalt und Reparatur von Maschinen mit Hydraulikanlagen MHR ☒ 2 Tage, CHF 420.– (620.–)

Wartung der Hydraulikanlage an Minibagger, Radlader, Raupendumper. Gelenklager in Ausleger und Ladeschwinge ersetzen. Zylinder und Leitungen reparieren. Öllecks abdichten. Wartungsarbeiten am Motor. 25./26.5.2010

#### Unterhalt von Motorsensen, Kettensägen und Heckenscheren MGK ☒ 1 Tag, CHF 230.– (330.–)

Wartungsarbeiten am Motor. Pflege von Antriebswelle und Schwert. Schärfen der Kette, Mähscheibe, Heckenschere. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause. 18.5.2010

#### Unterhalt von Motorgeräten mit 4-Takt-Motoren MRG ☒ 1 Tag, CHF 230.– (330.–)

Wartungsarbeiten an Motor, Rasenmäher, Rasentraktor, Bodenfräse. Messer schärfen. Kommunalmähbalken einstellen. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause. 27.5.2010

### Werkzeuge

#### Werkzeuge schärfen und härten WSH ☒

1 Tag, CHF 230.– (330.–)

Meissel, Pickel, Metall- und Steinbohrer instand stellen. Schleifen von Baum- und Gartenscheren, Holzbearbeitungswerkzeuge, Hand- und Maschinenmesser. Schleifgeräteauswahl. 21.5.2010

### Traktoren und Hoflader

#### Dieselmotoren warten und reparieren TDM ☒

2 Tage, CHF 420.– (620.–)

Einstell- und Reparaturarbeiten an Zylinderkopf, Kühl- und Kraftstoffanlage, Störungssuche, Servicearbeiten zum Überwintern. 25./26.3.2010

#### Hoflader instand stellen THL ☒

3 Tage, CHF 560.– (760.–)

Wartungsarbeiten an Motor und Hydraulikanlage. Öllecks abdichten. Reparaturarbeiten an Ladeschwinge und Anbaugeräten. 22.–24.3.2010

➤ Zu reparierende Maschinen unbedingt mitbringen. (Auf Anmeldetalon vermerken)

### Elektrik und Beleuchtung

#### Fahrzeugelektrik EFZ 1 Tag, CHF 230.– (330.–)

Anhängerbeleuchtung nachrüsten und instand setzen, Richtungsanzeiger und Lichtanlage am Traktor reparieren. Störungen an Anlasser und Vorglühanlage beheben. 29.3.2010

### Maschinen und Anhänger

#### Gelenkwellen und Kupplungen LGW ☒

1 Tag, CHF 230.– (330.–)

Schutzteile, Schieberohre, Kreuz- und Weitwinkelgelenke reparieren, Überlast- und Freilaufkupplungen prüfen und instand stellen. 19.3.2010

### Hydraulik

#### Hydraulische Anhängerbremsen HAB ☒

2 Tage, CHF 420.– (620.–)

Einbauen und Abstimmen vorbereiteter Bausätze an mitgebrachten Anhängern, Druckfässern und weiteren Anhängergeräten. 15./16.3.2010

➤ Zu reparierende Maschinen unbedingt mitbringen. (Auf Anmeldetalon vermerken)

### Kursanmeldung

Kurstyp (Buchstabenfolge)

Kursdatum

Mitglied-Nr.

Name

Adresse

PLZ, Ort

Telefon

Fax

E-Mail

Datum und Unterschrift

☐ Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied

☐ Ich bringe folgende Maschinen, Geräte mit zum Kurs:

Einsenden oder faxen an **SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31**

**VAUDOISE  
VERSICHERUNGEN**

Wer den G40-Fahrkurs erfolgreich besucht hat, erhält von den Vaudoise Versicherungen einen Gutschein im Wert von CHF 100.– (Gültigkeitsdauer 2 Jahre). Dieser kann beim Abschluss einer Motorfahrzeughaftpflichtversicherung für sich selbst oder für ein Familienmitglied im gleichen Haushalt eingelöst werden.



## Kursorte und Kursdaten 2010

(Neuer Kursort: Sursee)

### Aarberg BE

18.03+23.03 08.07+13.07  
08.04+13.04 13.08+19.08  
20.05+25.05 26.08+31.08  
18.06+22.06

### Bazenheid SG

18.03+23.03 05.08+10.08  
06.05+11.05 11.11+16.11  
17.06+22.06

### Biberbrugg SZ

25.03+30.03  
27.05+01.06 07.10+12.10  
24.06+28.06

### Brunegg AG

08.04+13.04 12.08+17.08  
14.05+18.05 23.09+28.09  
24.06+29.06 21.10+26.10

### Bülach ZH

01.04+06.04 01.07+06.07  
12.05+18.05 04.11+09.11

### Bulle FR

18.03+22.03 22.07+27.07  
15.04+19.04 26.08+31.08  
29.04+04.05 09.09+14.09  
20.05+25.05 21.10+26.10  
17.06+21.06 04.11+09.11

### Claro TI

auf Anfrage / sur demande

### Corcelles-près-Payerne VD

18.03+22.03 05.08+09.08  
06.05+10.05 07.10+11.10

### Courtételle JU

25.03+30.03 09.09+14.09  
20.05+25.05 28.10+02.11  
08.07+13.07

### Düdingen FR

22.04+27.04 26.08+31.08  
17.06+22.06 04.11+09.11

### Frauenfeld TG

01.04+06.04 05.08+10.08  
06.05+11.05 23.09+28.09  
10.06+15.06 14.10+19.10  
01.07+06.07 04.11+09.11  
15.07+20.07

### Gossau ZH

15.04+20.04 23.09+28.09  
18.06+22.06 28.10+02.11  
22.07+27.07

### Hohenrain LU

17.06+22.06 02.09+07.09

### Illanz GR

08.07+13.07 09.09+14.09

### Interlaken BE

27.05+01.06 12.08+17.08

### Kägiswil OW

03.06+08.06 14.10+19.10

### La Sarraz VD

18.03+23.03 26.08+31.08  
15.04+20.04 16.09+21.09  
27.05+31.05 11.11+16.11  
24.06+29.06

### Landquart GR

25.03+30.03 12.08+17.08  
22.04+27.04 09.09+14.09  
20.05+25.05 14.10+19.10  
08.07+13.07

### Langnau i.E. BE

18.03+24.03 05.08+10.08  
01.04+07.04 26.08+31.08  
22.04+27.04 16.09+21.09  
20.05+25.05 14.10+19.10  
10.06+15.06

### Les Hauts-Geneveys NE

09.04+13.04 29.07+03.08  
27.05+01.06 02.09+07.09

### Lindau ZH

29.04+04.05 26.08+31.08  
22.07+27.07 21.10+26.10

### Lyss BE

30.09+05.10 21.10+26.10

### Lyssach BE

25.03+30.03 02.09+07.09  
08.04+13.04 09.09+14.09  
12.05+18.05 23.9+28.09  
03.06+08.06 21.10+26.10

### Marthalen ZH

18.03+30.03 24.06+29.06  
20.04+28.04 15.07+20.07  
20.05+25.05 12.08+17.08  
03.06+08.06

### Mettmenstetten ZH

15.04+27.04 10.08+19.08  
04.06+08.06 21.10+26.10  
22.07+27.07

### Moudon VD

25.03+30.03 19.08+24.08  
06.05+11.05 16.09+21.09  
03.06+08.06 28.10+01.11

### Niederurnen GL

18.03+23.03 08.07+13.07  
29.04+04.05 30.09+05.10  
24.06+29.06

### Nyon VD

25.02+02.03 02.09+07.09  
10.06+15.06 18.11+23.11

### Oensingen

04.03+09.03 26.08+31.08  
06.05+11.05 07.10+12.10  
15.07+20.07

### Saanen BE

07.10+12.10

### Salez SG

11.03+16.03 26.08+31.08  
17.06+22.06 21.10+26.10

### Schöftland AG

10.06+15.06 02.09+07.09

### Schwarzenburg BE

25.03+30.03 16.09+21.09  
22.04+27.04 19.10+25.10  
27.05+01.06 04.11+09.11  
12.08+17.08

### Schwyz

01.07+06.07 23.09+28.09

### Sion VS

01.07+06.07

### Sissach BL

15.04+20.04 19.08+24.08  
20.05+25.05 16.09+21.09  
01.07+06.07 28.10+02.11

### Sitterdorf TG

11.03+16.03 08.07+13.07  
22.04+27.04 29.07+03.08  
12.05+18.05 19.08+24.08  
27.05+01.06 30.09+05.10

### Sursee LU

22.04+27.04 16.09+21.09  
27.05+01.06 28.10+02.11  
08.07+13.07 04.11+09.11

### Tramelan JU

15.04+20.04 24.06+29.06  
12.05+18.05 15.07+20.07

### Tuggen SZ

14.04+29.04 11.08+17.08  
01.06+10.06 14.10+19.10  
20.07+29.07

### Visp VS

07.07+14.07

### Willisau LU

18.03+23.03 15.07+20.07  
29.04+04.05 09.09+14.09

### Zweisimmen BE

01.04+06.04 22.07+27.07  
06.05+10.05 19.08+24.08

### Zwingen BL

06.05+11.05 16.09+21.09

## Fahrkurs G40: Saison 2010 ■



SVLT / ASETA

056 441 20 22



WWW.G40.ch

Der Fahrkurs G40 kann nach bestandener Führerprüfung Kat. F/G besucht werden. Er wird im Führerausweis eingetragen und berechtigt ab dem 14. Altersjahr zum Lenken von landwirtschaftlich immatrikulierten Traktoren und Ausnahmefahrzeugen bis 40 km/h. Die maximal fünf Teilnehmenden pro Kurs (zwei Tage mit 20 Lektionen) erleben eine intensive Schulung und eignen sich eine solide Fahrpraxis an. Die Kursinstructoren sind Lastwagenfahrlehrer mit einer speziellen Aus- und Weiterbildung für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge.

**Eine frühzeitige Anmeldung für den passenden Kursort und das passende Kursdatum lohnt sich. Die Kursbestätigung zum G40-Fahrkurs gilt als Ausweis, mit dem ein 40-km/h-Traktor (ohne Anhänger) zu Übungszwecken für die Dauer von einem Monat gefahren werden darf.**

Zudem schenken die Vaudoise Versicherungen einen Gutschein in der Höhe von CHF. 100.-, der beim Abschluss einer neuen Police für ein Motorfahrzeug angerechnet wird.

### Zum Kurs erforderlich:

Führerausweis Kat F/G;

**Erster Kurstag:** Traktor (30 oder 40 km/h) mit Fahrerschutz (Fahrzeugausweis, Abgaswartungsdokumente nicht vergessen)

**Zweiter Kurstag:** Traktor und landwirtschaftlicher Anhänger

**Bedingungen:** Bestätigung über die Durchführung eines ausgewählten Kurses und die Rechnung werden zwei Wochen vor dem ersten Kurstag verschickt. Bei Abmeldung von weniger als vierzehn Tagen vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von CHF 60.- erhoben. Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, das volle Kursgeld zu verlangen. ■



Unterstützt durch den Fonds für Verkehrssicherheit (FVS)

**Kursgebühr:** CHF 550.-, abzüglich Rückerstattung von CHF 100.- durch den Fonds für Verkehrssicherheit.



## Anmeldung Fahrkurs G40

Kursort	Kursdatum
Name/Vorname	
Geburtsdatum	
Adresse	
PLZ, Wohnort	
Telefon	
Ich habe von den Teilnahmebedingungen Kenntnis genommen.	
Datum und Unterschrift	
Unterschrift der Eltern oder des Lehrmeisters	

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Telefon 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31, E-Mail: info@agrartechnik.ch